

## Les crédits

**Le président suppléant (M. Kilger):** Je déclare la motion n° 5 rejetée.

**L'hon. Anne McLellan (ministre des Ressources naturelles, Lib.)** propose: Que le projet de loi, ainsi modifié, soit agréé.

**M. Boudria:** Monsieur le Président, je crois qu'il y a consentement unanime pour que les députés qui viennent de voter sur la motion précédente voient leur vote inscrit sur la motion dont nous sommes saisis, comme suit: libéraux, en faveur; bloquistes, contre; réformistes, en faveur; néo-démocrates, en faveur; et le député de Beauce désire voter en faveur de la motion.

(La motion, mise aux voix, est adoptée.)

(Vote n° 114)

## POUR

## Députés

Abbott	Adams
Allmand	Althouse
Anderson	Arseneault
Assadourian	Axworthy (Winnipeg South Centre)
Baker	Bakopanos
Barnes	Benoit
Berger	Bernier (Beauce)
Bertrand	Bethel
Blaikie	Bodnar
Bonin	Boudria
Brown (Calgary Southeast)	Brown (Oakville—Milton)
Brushett	Bryden
Bélair	Caccia
Calder	Campbell
Cannis	Catterall
Chamberlain	Chan
Chatters	Collenette
Collins	Comuzzi
Copps	Cowling
Crawford	Culbert
Cummins	de Jong
De Villers	Dhaliwal
Discepolo	Dromisky
Duhamel	Dupuy
Eastar	Eggleton
English	Epp
Fewchuk	Finestone
Finlay	Flis
Fontana	Forseth
Frazier	Fry
Gaffney	Gagliano
Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)	Galloway
Gauthier (Ottawa—Vanier)	Gerrard
Gilmour	Godfrey
Gouk	Grey (Beaver River)
Grose	Grubel
Guamieri	Hanger
Harb	Harper (Calgary West)
Harper (Simcoe Centre)	Harris
Hart	Harvard
Hayes	Hermanson
Hickey	Hill (MacLeod)
Hill (Prince George—Peace River)	Hoepfner
Hopkins	Hubbard
Ianno	Iftody
Irwin	Jackson

Jennings	Karygiannis
Kerpan	Keyes
Kirkby	Knutson
Kraft Sloan	Lastewka
Lee	Loney
MacAulay	MacLaren (Etobicoke North)
Malhi	Maloney
Manley	Manning
Marchi	Marleau
Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)	Martin (LaSalle—Énard)
Massé	McClelland (Edmonton Southwest)
McGuire	McKinnon
McLellan (Edmonton Northwest)	McWhinney
Meredith	Mifflin
Milliken	Mills (Broadview—Greenwood)
Mills (Red Deer)	Mitchell
Morrison	Murphy
Murray	Nault
O'Brien	O'Reilly
Pagtakhan	Patry
Payne	Penson
Peric	Peters
Peterson	Phinney
Pickard (Essex—Kent)	Pillitteri
Proud	Ramsay
Reed	Regan
Richardson	Rideout
Ringma	Ringuette—Maltais
Robichaud	Rock
Rompkey	Schmidt
Scott (Skeena)	Serré
Shepherd	Sheridan
Simmons	Skoke
Solberg	Solomon
Speaker	Speller
St. Denis	Stewart (Brant)
Stewart (Northumberland)	Stinson
Strahl	Szabo
Taylor	Telegdi
Terrana	Thalheimer
Thompson	Tobin
Torsney	Ur
Valeri	Vancief
Verran	Volpe
Walker	Wappel
Wells	White (Fraser Valley West)
Young	Zed—186

## CONTRE

## Députés

Asselin	Bachand
Bellehumeur	Bergeron
Bernier (Gaspé)	Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)
Bouchard	Brien
Bélisle	Canuel
Caron	Crête
Dalphond—Guiral	Daviault
Debien	de Savoye
Deshais	Duceppe
Fillion	Gagnon (Québec)
Gauthier (Roberval)	Godin
Guay	Guimond
Jacob	Lalonde
Landry	Langlois
Laurin	Lavigne (Beauharnois—Salaberry)
Lebel	Leblanc (Longueuil)
Lefebvre	Leroux (Richmond—Wolfe)
Leroux (Shefford)	Loubier
Marchand	Ménard
Nunez	Paré
Picard (Drummond)	Rocheleau
Sauvageau	Tremblay (Rimouski—Témiscouata)
Tremblay (Rosemont)	Venne—46